

6^e ÉDITION

CARNET quebec
amoto.com
motorcyclingquebec.com

MOTO

MOTORCYCLE GUIDE

6^e ÉDITION

9 RÉGIONS
RÉGIONS

25 CIRCUITS
TOURIST ROUTES

7374 KM

Abitibi-Témiscamingue, Centre-du-Québec, Charlevoix,
Côte-Nord, Eeyou Istchee Baie-James, Lanaudière,
Mauricie, Outaouais, Saguenay-Lac-Saint-Jean



québecoriginal

Canada

CARTE DES CIRCUITS / MAP OF ROUTES

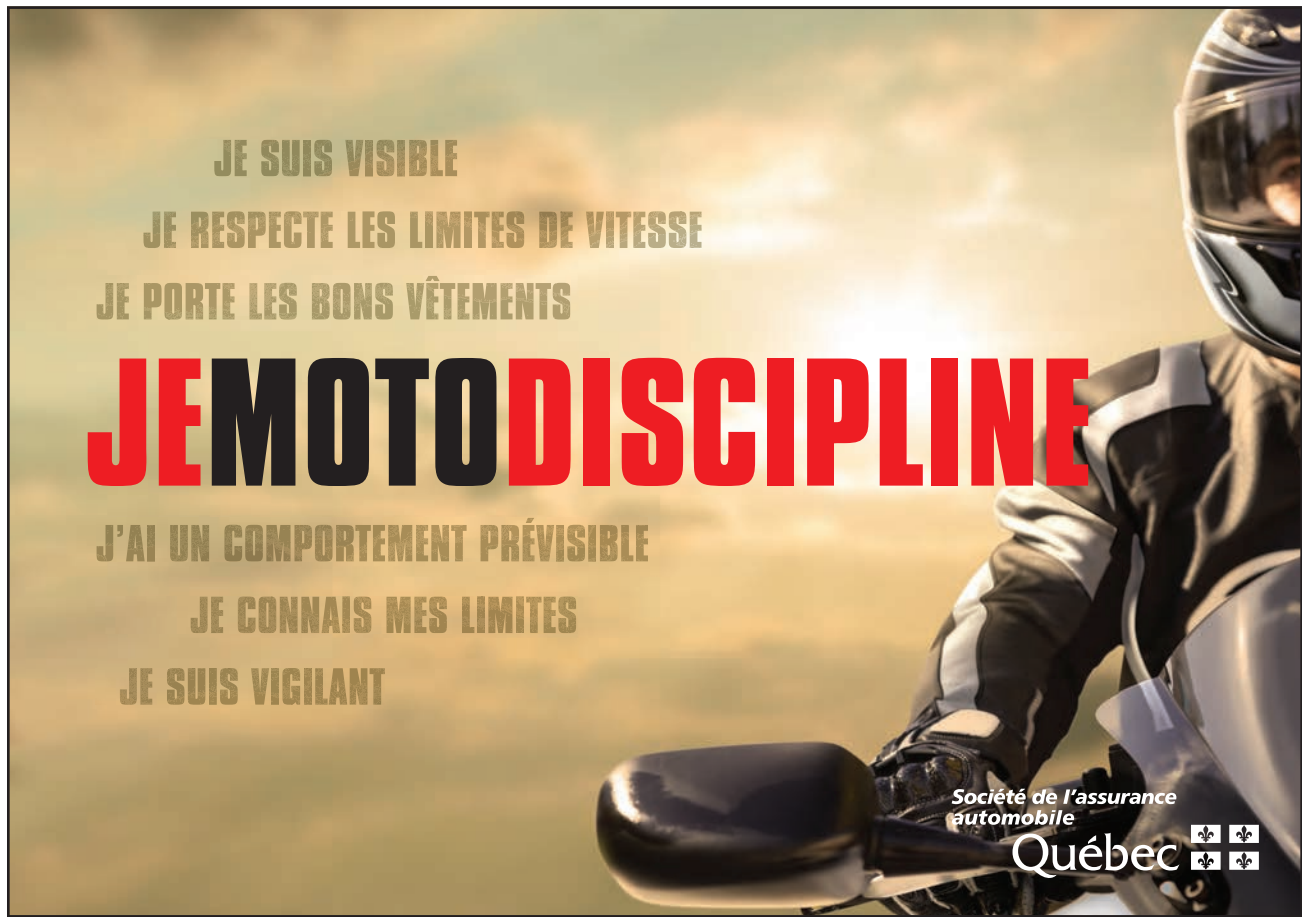
OUTAOUAIS	360 KM
LANAUDIÈRE	324 KM
CENTRE-DU-QUÉBEC	471 KM
MAURICIE	614 KM
CHARLEVOIX	241 KM
CÔTE-NORD	1692 KM
SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN	836 KM
EEYOU ISTCHEE BAIE-JAMES	1899 KM
ABITIBI-TÉMISCAMINGUE	937 KM

LÉGENDE / MAP CHART

	Bureau d'information touristique permanent / Permanent tourist office		Randonnée pedestre / Hiking		Hébergement / Lodging
	Bureau d'information touristique saisonnier / Seasonal tourist office		Traversier / Ferry		Attrait touristique / Tourist attraction
	Belvédère ou panorama / Lookout / Panoramic view		Desserte maritime / Shipping service		Restauration / Restaurant
	Halte routière / Rest area		Aéroport / Airport		Autoroute / Highway
	Toilettes / Restrooms		Téléphone d'urgence / Emergency telephone		Route régionale / Regional road
	Stationnement / Parking		Essence / Gas station		Routes alternatives / Alternate roads
	Plage / Beach		Zone critique d'essence / Critical gas zone		Routes secondaires et tertiaires / Secondary and tertiary roads
	Point d'intérêt / Landmark		Village-relais / Village-relais		Route gravelée / Gravel road

25 MAGNIFIQUES CIRCUITS À DÉCOUVRIR À MOTO À TRAVERS LE QUÉBEC 25 BEAUTIFUL MOTORCYCLE ROUTES TO DISCOVER THROUGHOUT QUEBEC





JE SUIS VISIBLE

JE RESPECTE LES LIMITES DE VITESSE

JE PORTE LES BONS VÊTEMENTS

JEMOTODISCIPLINE

J'AI UN COMPORTEMENT PRÉVISIBLE

JE CONNAIS MES LIMITES

JE SUIS VIGILANT

Société de l'assurance
automobile

Québec 





Lanaudière | Pont Grandchamp, Sainte-Geneviève-de-Berthier



Eeyou Istchee Baie-James | Pont de la Rivière-Rupert | ©Alain Larouche



Côte-Nord | ©Optik 360



Centre-du-Québec | Mont Arthabaska | ©Mototourisme



Saguenay - Lac Saint-Jean | Ferland-et-Boilleau | ©Fabrice Tremblay



Mauricie | ©Michel Julien



Charlevoix | Les Eboulements | ©Bertrand Lemeunier



Outaouais | Casino du Lac-Leamy | ©Carl Durocher



CÔTE-NORD

TRONÇONS / SECTIONS 13-14-15-16

© TCN Dizifilms | Fleuve Saint-Laurent et paysage maritime

PORTRAIT DE LA RÉGION PROFILE OF THE REGION

Renommée pour ses grands espaces et ses attraits, la Côte-Nord jalonne le fleuve Saint-Laurent de Tadoussac/Sacré-Cœur à Blanc-Sablon. Appréciee des motocyclistes, la région offre une route divertissante avec son côté sinueux, mais aussi par ses nombreux points de vue où vous pouvez faire une pause et apprécier ses panoramas saisissants. Vous aurez le plaisir de découvrir plusieurs centres d'interprétation, des activités de plein air et des produits du terroir tout à fait exquis. La Côte-Nord est également reconnue comme l'un des meilleurs endroits au monde pour l'observation des mammifères marins.

Famous for its wide-open spaces and larger-than-life attractions, the North Shore follows the shores of the majestic St. Lawrence River from Tadoussac/

Sacré-Cœur to Blanc-Sablon. The winding shoreline offers motorcyclists a choice of places to stop and appreciate the magnificent scenery. The Whale Route is a must see, with its wide range of outdoor activities, interpretation centers and fine restaurants serving local products. Also, the North Shore is THE place to watch whales and other marine mammals.

TRONÇON / SECTION 13 – 200 KM TADOUSSAC À BAIE-COMEAU FROM TADOUSSAC TO BAIE-COMEAU

Porte d'entrée de la Côte-Nord, Tadoussac est un lieu de villégiature reconnu mondialement. Votre voyage ne fait que commencer. Sur votre route, découvrez un site d'observation terrestre où les baleines se trouvent à quelques mètres de la côte.

Tadoussac, your gateway to the North Shore, is a world-famous vacation destination. Your North Shore trip is

LES INCONTOURNABLES CAN'T-MISS EXPERIENCES

- 1 Tadoussac
- 2 Les grands barrages / Large dams
- 3 Le Jardin des glaciers de Baie-Comeau
Baie-Comeau Garden of Glaciers
- 4 La réserve du parc national de l'Archipel-
de-Mingan / Mingan Archipelago National
Park Reserve of Canada
- 5 La Basse-Côte-Nord / Lower North Shore



© Marc Loiselle | Tadoussac



© Mathieu Dupuis | Barrage Manic 5

just getting started! Along the way, be sure to stop by a whale-watching site where these fascinating marine mammals can be seen just meters from the shore!

TRONÇON / SECTION 14 – 214 KM BAIE-COMEAU À MANIC-5 FROM BAIE-COMEAU TO MANIC-5

Pour les amateurs de courbes, la route 389 (Trans-Québec-Labrador) est l'une des favorites. Sécuritaire, mais aussi exigeante, elle compte plus de 400 courbes! Restauration, essence, dépanneur et hébergement à mi-parcours ainsi qu'à Manic-5, avec le plus gros barrage à voûtes multiples et contreforts au monde.

Route 389 (Trans-Québec-Labrador Highway) with its 400 curves is a safe but challenging ride that's popular with motorcyclists who love to carve a curve! You'll find food, fuel, a convenience store and accommodation midway along this stretch, as well as at Manic-5, which is the largest multiple arch-and-buttress dam in the world.



© Éric Marchand | Route des baleines

TRONÇON / SECTION 15 – 100 KM BAIE-COMEAU À BAIE-TRINITÉ FROM BAIE-COMEAU TO BAIE-TRINITÉ

Surplombant le fleuve Saint-Laurent, la vue est d'une immense beauté puisqu'à plusieurs endroits, vous regardez le fleuve de haut! Sur votre route, un phare historique datant de 1830 est à visiter.

The views of the St. Lawrence are spectacular because, in many places, you're looking down on the river from above. A lighthouse dates back to 1830; stop in for a visit!

TRONÇON / SECTION 16 – 564 KM BAIE-TRINITÉ À NATASHQUAN/KEGASKA FROM BAIE-TRINITÉ TO NATASHQUAN/KEGASKA

Vous êtes en direction des îles Mingan, ses monolithes et la fin de la route 138 à Kegaska. Pour accéder aux petits villages de la Basse-Côte-Nord jusqu'à Blanc-Sablon, vivez une expérience unique à bord du N/M Bella-Desagnés.



© Mathieu Dupuis | Archipel des Mingan

Now you're *en route* to the Mingan Archipelago, its erosion monoliths and the end of Route 138 at Kegaska. The small villages dotting the Lower North Shore can be accessed by hopping aboard the M/V Bella Desagnés, that will take you all the way to Blanc-Sablon.

INFORMATION



TOURISME CÔTE-NORD

1 888 463-0808
info@cotenordqc.com
tourismecote-nord.com



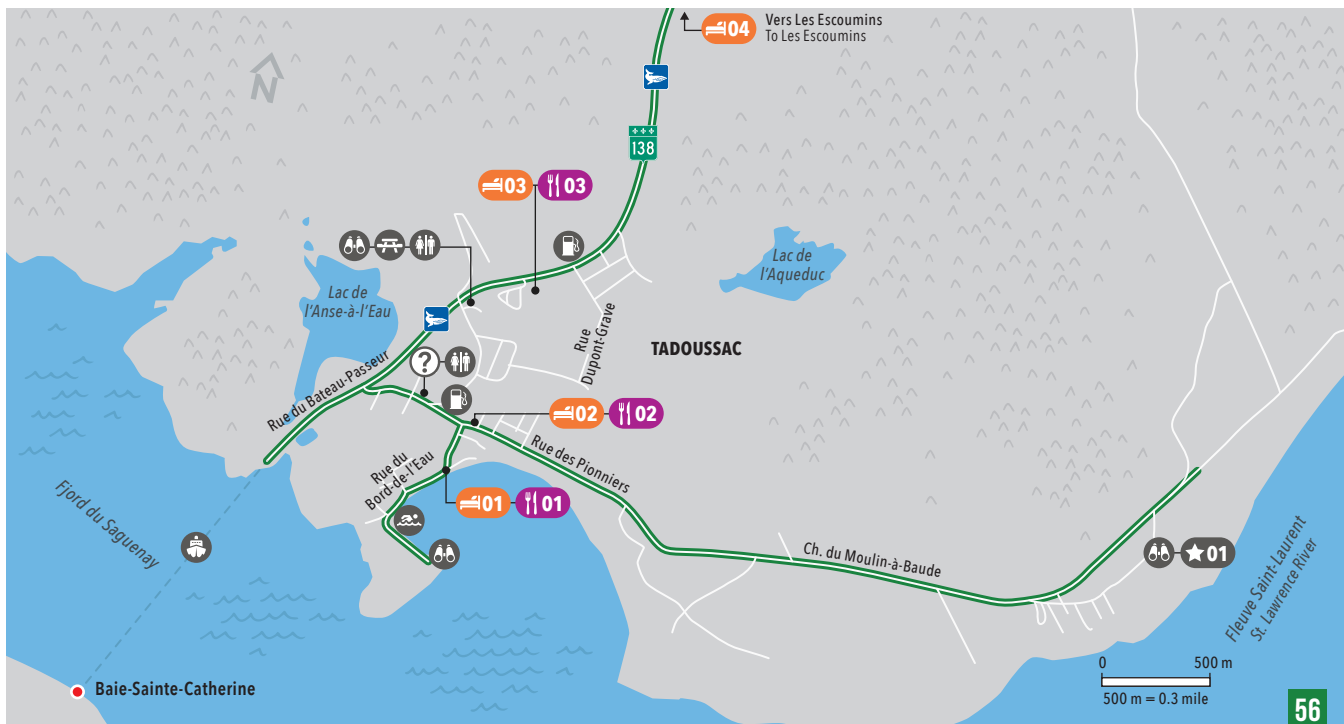
CÔTE-NORD

TRONÇON / SECTION 13

TADOUSSAC

★ 1 Dunes de Tadoussac

Route des Baleines



1 HÔTEL TADOUSSAC

★★★



Hébergement douillet offrant une vue sur le fleuve. Expérience culinaire aux saveurs du terroir, bar animé, centre de santé, activités récréotouristiques. Forfaits disponibles.

Cozy accommodation overlooking the St. Lawrence River. Culinary experience with local flavors. Bar, health center, recreation and tourism activities. Free Wi-Fi. Package available.

165, rue du Bord-de-l'Eau, Tadoussac (Qc) G0T 2A0
418 235-4421 • 1 800 561-0718 • info@hoteltadoussac.ca • hoteltadoussac.com

2 LA GALOÛINE AUBERGE & RESTAURANT

★★



Hébergement confortable, terrasse avec menu bistro, grillades, fruits mer, gibier, produits fumés maison, produits du terroir Boréal. Forfaits disponibles.

Comfortable lodging, terrace with a bistro menu, grilled items, seafood, wild game, homemade smoked products, and local Boreal products. Packages available.

251, rue des Pionniers, Tadoussac (Qc) G0T 2A0
418 235-4380 • info@lagalouine.com • lagalouine.com

3 RESTAURANT MOTEL CHANTMARTIN

★★



Motel de 24 unités. Restaurant familial licencié, menu du jour, pizza. 24-units motel. Licensed family restaurant, daily specials, pizza.

412, rue du Bateau-Passeur
Tadoussac (Qc) G0T 2A0
418 235-4733 • 1 800 731-4733
chantmartin.com

4 COMPLEXE HÔTELIER PELCHAT

★★



Piscine chauffé, cuisine commune, déjeuner continental, air climatisé, bar. Heated pool, shared kitchen, continental breakfast, air conditioning, bar.

455, route 138
Les Escoumins (Qc) G0T 1K0
418 233-2401 • 1 888 225-3463
complexepelchat.com


57

CÔTE-NORD

TRONÇON / SECTION 13

TADOUSSAC À BAIE-COMEAU • 200 KM

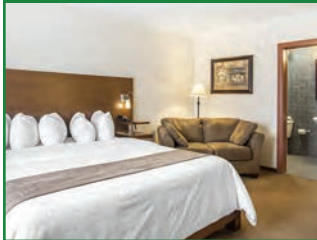
- ★ 1 L'Anse-de-Roche
- 2 Cap-de-Bon-Désir
- 3 La pointe des Fortin

 Route des Baleines



5 ÉCONOLOGDE FORESTVILLE

★★★



- > 55 chambres | 55 rooms
- > Restaurant et salle à manger | Restaurant and dining room
- > Resto Pub Le Chianti | Chianti Bar & Resto
- > Stationnement devant la chambre | Parking in front of the room

5, route 138, Forestville (Qc) G0T 1E0
418 587-2278 • 1 877 677-2278
econolodgeforestville.com • reception@econolodgeforestville.com

6 TRAVERSE MATANE—BAIE-COMEAU—GODBOUT



N'hésitez plus entre la Gaspésie et la Côte-Nord; laissez-vous transporter en tout confort d'une rive à l'autre! À découvrir: le bistro gourmand.

Contemplating a trip to Gaspésie or the North shore? Why not both, by sailing from one shore to the other! While aboard try the gourmet bistro.

MATANE: 1410, rue de Matane-sur-Mer
BAIE-COMEAU: 14, route Maritime • GODBOUT: 117, rue Pascal-Comeau
418 562-2500 • 1 877 562-6560 • traversiers.com

6 LE GRAND HÔTEL ET RESTO-BAR LE BLUES

★★★★



Chambres rénovées et climatisées. Réservation: 418 297-6994.
Restaurant, terrasse chauffée avec foyer. Réservation: 418 296-2212.
Renovated rooms with air conditioning. Reservation: 418 297-6994.
Restaurant, heated terrace with fireplace. Reservation: 418 296-2212.

48, place La Salle, Baie-Comeau (Qc) G4Z 1K3
418 297-6994 • 1 888 838-8880
legrandhotel@globetrotter.net
legrandhotel.ca

59

CÔTE-NORD

TRONÇON / SECTION 14

BAIE-COMEAU À MANIC-5 • 214 KM



7 BAIE-COMEAU



© Marc Loisselle | Baie-Comeau

Venez découvrir nos superbes paysages, parcs et attraits.
Come and discover our beautiful landscapes, parks and attractions.

20, avenue Cartier
Baie-Comeau (Qc)
418 296-8360 • ville.baie-comeau.qc.ca

8 HÔTEL LE MANOIR BAIE-COMEAU



Profiter d'une vue extraordinaire sur le Saint-Laurent. Climatisation, lit plus que confortable, service de bar et restaurant. Enjoy a magnificent view of the St. Lawrence. Air conditioning, more than comfortable bed, bar service and restaurant.

8, avenue Cabot, Baie-Comeau (Qc) G4Z 1L8
1 800 463-8567 • manoirbc.com

9 BARRAGE DANIEL-JOHNSON ET CENTRALE MANIC-5



© Marc Loisselle | Manic-5

Voyez le plus grand barrage à voûtes multiples et à contreforts du monde, symbole du génie québécois. Au km 22 de la route 389, visitez la centrale Jean-Lesage.

Discover the world's largest multiple-arch-and-buttress dam and symbol of Québec engineering. At km 22, route 389, visit the Jean-Lesage generating station.

km 214, route 389, Manic-5 (Qc)
1 866 LAMANIC • hydroquebec.com/visitez

10 TRAVELODGE BAIE-COMEAU



Chambres chaleureuses avec petit déjeuner continental inclus.
Comfortable rooms with free continental breakfast included in your stay.

285, boul. La Salle
Baie-Comeau (Qc) G4Z 2L5
1 800-563-9686 • travelodgebaiecomeau.com

11 MOTEL DE L'ÉNERGIE



© Marc Loisselle | Manic-5


Au pied du barrage, le rendez-vous des motocyclistes. Hébergement, restauration, dépanneur et essence. Bikers' meeting spot at the base of a dam. Accommodation, restaurant, convenience store and gas.

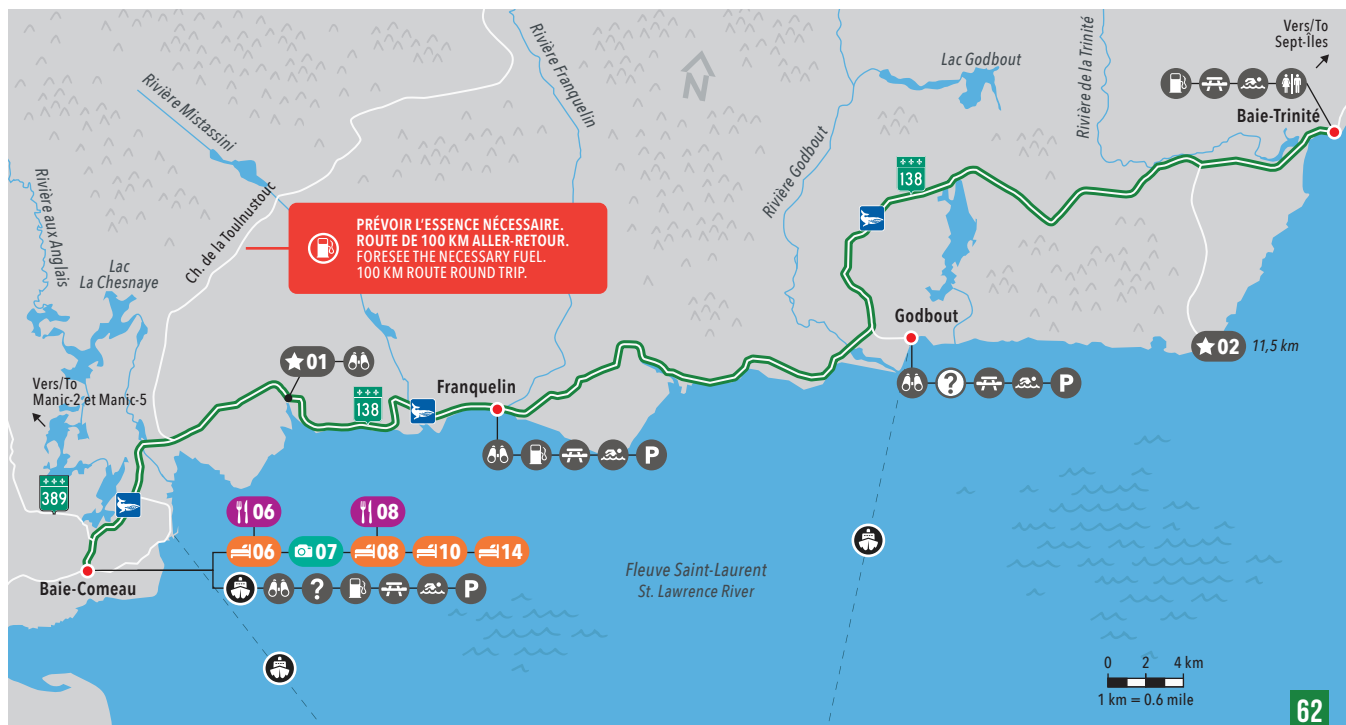
km 211 route 389, Manic-5 (Qc) G4Z 2G8
1 800 760-2301 • motelenergie.com

CÔTE-NORD

TRONÇON / SECTION 15

BAIE-COMEAU À BAIE-TRINITÉ • 100 KM

- ★ 1 L'anse Saint-Pancreace
 - 2 Phare de Pointe-des-Monts
-  Route des Baleines





12

TOURISME SEPT-ÎLES





1 888 880-1238
tourismeseptiles.ca

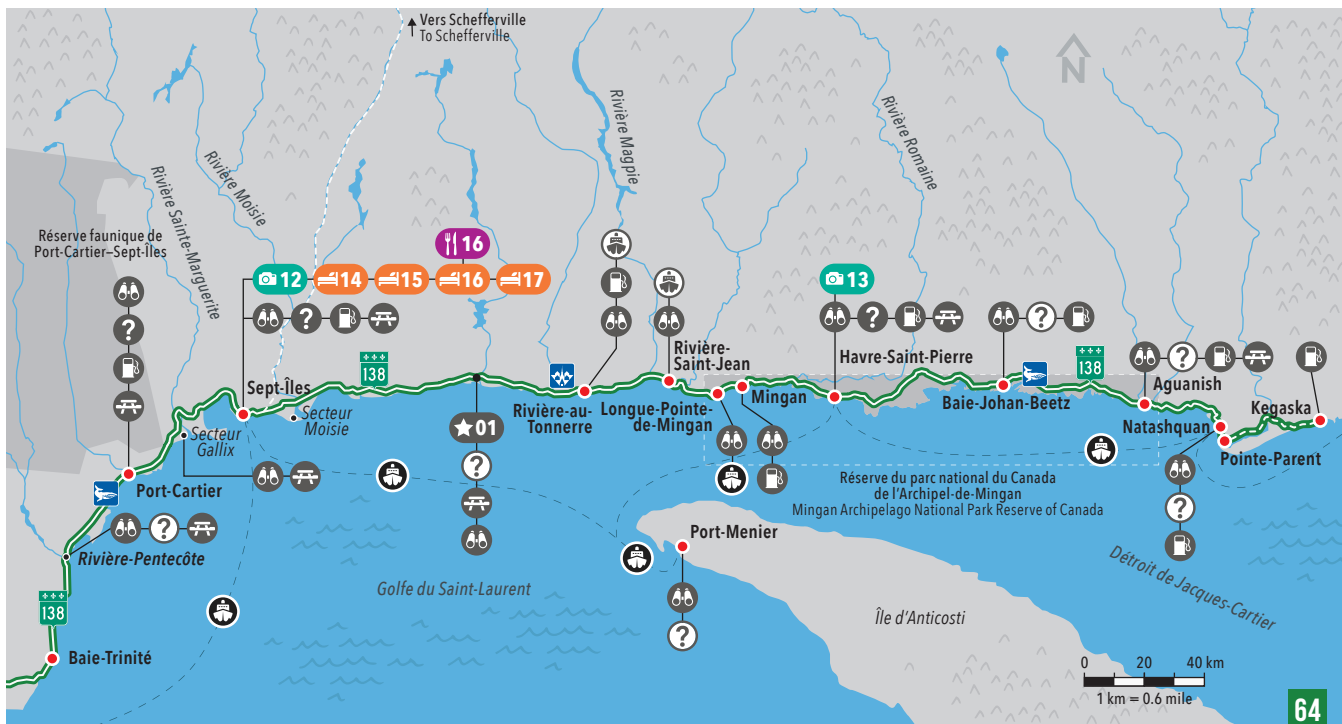


CÔTE-NORD

TRONÇON / SECTION 16

BAIE-TRINITÉ À NATASHQUAN/KEGASKA • 564 KM

-  1 Chute Manitou
-  Route des Baleines



13 NOUVEAUTÉ – CENTRALE DE LA ROMAINE-1



Découvrez la centrale de la Romaine-1, fruit d'une technologie hautement performante. Réservations requises.

New! See Romaine-1 generating station's cutting-edge tech. Reserve today.

1010, promenade des Anciens – Portail Pélagie-Cormier, Havre-Saint-Pierre (Qc) G0G 1P0
1 866 538-2512 • hydroquebec.com/visitez

14 RELAIS NORDIK – BELLA DESGAGNÉS



Montez à bord avec votre moto et découvrez l'île d'Anticosti et la Basse-Côte-Nord! Bring your bike aboard and discover Anticosti Island and the Lower North Shore!

17, avenue Lebrun
Rimouski (Qc) G5L 7R1
1 800 463-0680 • relaisnordik.com

14 CONFORT INN BAIE-COMEAU ET SEPT-ÎLES ★★ ★

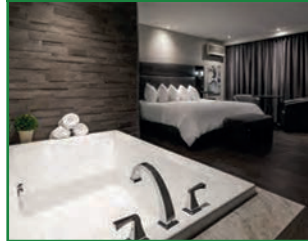


Complètement rénové. Chambres spacieuses et chaleureuses. Déjeuner chaud gratuit. Completely renovated. Spacious and comfortable rooms. Free hot breakfast.

745, boulevard Lafèche
Baie-Comeau (Qc) G5C 1C7
418 589-8252 • 1 800 465-6116
baiecomeaucomfortinn.com

854, boulevard Laure
Sept-Îles (Qc) G4R 1Y7
418 968-6005 • 1 800 465-6116
septilesccomfortinn.com

15 HÔTEL LE VOYAGEUR ★★ ★



Vue sur la baie de Sept-Îles. Stationnement à proximité de la chambre. View of Sept-Îles bay. Parking in front of the room.

1415, boulevard Laure
Sept-Îles (Qc) G4R 4K1
418 962-2228 • 1 866 962-2228
hotellevoyageur.com

16 HÔTELS GOUVERNEUR – SEPT-ÎLES ★★ ★



Profitez du confort de l'une de nos chambres, à quelques pas de la mer!

Enjoy the confort of one of our rooms, just steps away from the sea!

666, boul. Laure, Sept-Îles (Qc) G4R 1X9
418 962-7071 • 1 888 910-1111
sept-iles.gouverneur.com

17 QUALITY INN SEPT-ÎLES ★★ ★



Le Quality Inn de Sept-Îles, un choix évident!
Quality Inn Sept-Îles, the obvious choice!

1009, boulevard Laure
Sept-Îles (Qc) G4R 0S9
418-960-5600 • 1 844 900-5600
qualityinnsept-iles.com

RENSEIGNEMENTS PRATIQUES

PRACTICAL INFORMATION

SÉCURITÉ / SECURITY

Pour un voyage en toute sécurité, respectez la signalisation routière en tout temps. Nous invitons les motocyclistes à joindre la Fédération motocycliste du Québec et à adhérer aux principes suivants :

- respecter et se conformer aux lois en vigueur;
- faire preuve de courtoisie et de civisme dans son comportement sur la route;
- s'assurer en tout temps que sa moto soit silencieuse et sécuritaire;
- faire preuve de prudence dans sa consommation d'alcool avant de prendre la route;
- s'informer des conditions routières et de la météo sur quebecamoto.com

Services d'urgence : 9-1-1

For your safety, follow the road signs at all times. We encourage motorcyclists to join the Fédération motocycliste du Québec and follow these principles:

- Respect and comply with the laws in place.
- Be courteous and responsible when you are on the road.
- Make sure your motorcycle is quiet and safe at all times.
- Exercise caution when drinking alcohol before going on the road.
- Learn about road and weather conditions at motorcyclingquebec.com

Emergency calls: 9-1-1

INFO TRANSPORTS

Avant de partir, vérifiez l'état du réseau routier sur votre trajet en communiquant avec :

Before you leave, check the road conditions on your route by contacting:

INFO TRANSPORTS

☎ 511

quebec511.info

ou téléchargez l'application mobile
or download the mobile app

Québec 511



Vous apercevrez parfois des affiches invitant les motocyclistes à réduire le bruit. Elles font partie d'une campagne de sensibilisation initiée par le Front commun Motocycliste, une collaboration entre motocyclistes et citoyens pour le respect mutuel.

You might see posters requesting motorcyclists to reduce noise. They are part of a campaign initiated by the Front commun Motocycliste, a collaboration between motorcyclists and citizens to encourage mutual respect.

ÉQUIPE DE PRODUCTION / PRODUCTION TEAM

Équipes des associations touristiques / Teams of the tourism associations: Tourisme Abitibi-Témiscamingue, Tourisme Centre-du-Québec, Tourisme Charlevoix, Tourisme Côte-Nord, Tourisme Eeyou Istchee Baie-James, Tourisme Lanaudière, Tourisme Mauricie, Tourisme Outaouais et Tourisme Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Conception graphique / Graphic design: Grafikar, l'agence image multimédia

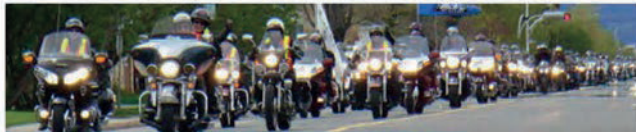
Pour des renseignements supplémentaires / For additional information
quebecamoto.com • facebook.com/Quebecamoto/

PLANIFIEZ VOS PROCHAINES ESCAPADES À MOTO AU QUÉBEC SUR QUEBECAMOTO.COM

PLAN YOUR NEXT MOTORCYCLING GETAWAYS IN QUÉBEC
WITH MOTORCYCLINGQUEBEC.COM

- Créez votre itinéraire sur carte interactive
Create your itinerary on an interactive map
- Découvrez 14 régions touristiques et leurs 45 circuits
Discover 14 tourist regions and their 45 routes
- Profitez de 85 forfaits / Choose between 85 packages
- Inscrivez-vous à nos infolettres pour connaître nos nouveautés
Subscribe to our newsletters for all the latest news

TÉLÉCHARGEZ OU COMMANDEZ GRATUITEMENT
NOS OUTILS DE MOTOTOURISME / DOWNLOAD OR ORDER
OUR FREE MOTOTOURISM TOOLS



ADHÉREZ MAINTENANT !

Pour du mototourisme à son meilleur !

La Fédération Motocycliste du Québec (FMQ) c'est :

- Près de 75 associations régionales pour planifier vos randonnées.
- Des ressources et des conseils pour mieux vivre votre passion.
- Des cours et des formations de perfectionnement MotoPro FMQ.
- Des rabais de 15 % au sein de notre réseau hôtelier au Québec.
- Votre représentant et porte-parole auprès des gouvernements.

JOIN NOW!

FMQ, your partner for Mototourism !

The Fédération Motocycliste du Québec (FMQ) is:

- Close to 75 regional associations to facilitate and plan your rides.
- Resources and tips for a better riding experience.
- MotoPro FMQ trainings and updates to increase security and enjoyment.
- A 15% discount on a vast network of hotels, motels and B&B.
- A resource to represent motorcycle riders with government agencies.

INFO@FMQ.CA • TÉL. : 514 252-8121

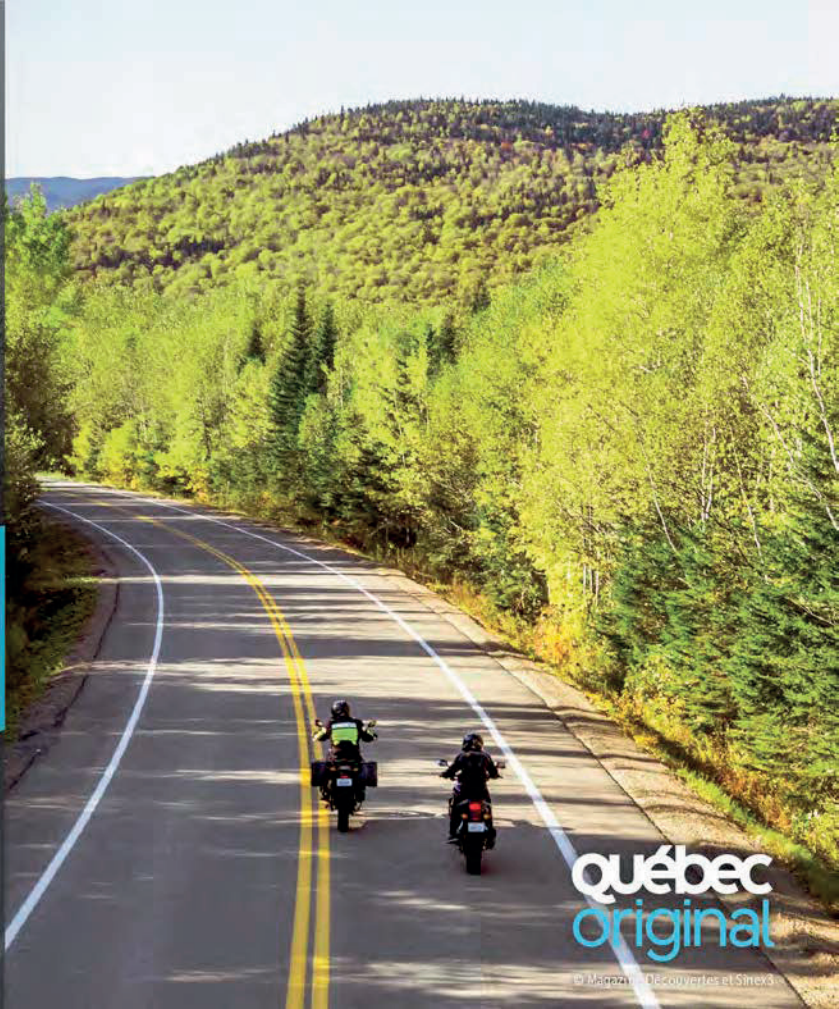


POUR UNE ESCAPADE À MOTO MÉMORABLE AU QUÉBEC

FOR AN UNFORGETTABLE
ROAD TRIP IN QUÉBEC

quebecamoto.com
motorcyclingquebec.com

11 RÉGIONS TOURISTIQUES
TOURIST REGIONS



québec
original

© 2014 Québec Découvertes et Sites